

Да, демократизация языка всегда была, есть и будет, но, если исчезнет стремление к сближению литературного языка и разговорной речи, то потеряется смысл в чтении классической литературы, а общество забудет официальный язык.

ЛИТЕРАТУРА

1. Социологический энциклопедический словарь: на рус., англ., нем., франц. и чеш. языках / редактор-координатор академик РАН Г. В. Осипов. – М. : Изд-во НОРМА, 2000. – 488 с.
2. Пятаева, Н. В. Антропоцентрический принцип современного языкознания и понятие картины мира / Н. В. Пятаева // Филологический класс. – 2004. – № 12. – С. 47–54.
3. Некрасова, М. С. Ненормативная лексика как объект когнитивного изучения / М. С. Некрасова // *Lingua mobilis*. – 2010. – № 3 (22). – С. 121–129.
4. Ковалёва, А. В. Распространенность нецензурной лексики у школьников / А. В. Ковалёва // Ученые записки ЗабГУ. – 2011. – № 4 (39). – С. 144–148.
5. Соколов, Д. В. Реформирование национальных систем науки и образования: восточноевропейский опыт / Д. В. Соколов // Наука. Инновации. Образование. – М. : РИЭПП. – 2014. – № 15. – С. 157–174.

М. Н. Петрова, Н. К. Молош (*Минск*)

ОБУЧЕНИЕ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В КОНТЕКСТЕ ДИАЛОГА КУЛЬТУР

Усиливающиеся на современном этапе процессы межгосударственной интеграции, в том числе в области образования, укрепляющиеся взаимосвязи в различных сферах жизнедеятельности мирового сообщества, расширение коммуникационных практик приводят к интенсивному развитию межкультурного обмена. В этих условиях особенно важно, чтобы многообразие языков и культур перестало быть фактором, препятствующим диалогу между представителями разных сообществ, поэтому роль иностранного языка как важного инструмента успешной жизнедеятельности современного человека в поликультурном и мультилингвальном мире неуклонно возрастает.

В связи с этим одной из главных задач в обучении иностранному языку является развитие межкультурной компетенции, которая рассматривается как важная составная часть иноязычной коммуникативной компетенции. Межкультурная компетенция предполагает толерантное отношение к другим культурным нормам; восприятие их особенностей и разнообразия не как угрозы, а как позитивного фактора развития и обогащения своего собственного духовного мира; способность личности выразить себя в рамках диалога культур; умение представлять свою страну и культуру в условиях межкультурного общения. Развитие межкультурной компетенции позволяет эффективно использовать язык для установления контактов и достижения взаимопонимания с представителями иных лингвоэтнокультурных сообществ.

В условиях реального массового международного общения становится очевидным, что его эффективность зависит не только от знания языка, но и от понимания элементов культуры партнеров по общению, учета социокультурного фактора: условий общения, правил этикета, правил языкового и неязыкового поведения, обычаев и традиций, особенностей национального характера и мышления, бытовой культуры, повседневного поведения, системы ценностей и др. Без фоновых знаний о мире изучаемого языка нельзя активно им пользоваться и достигать успеха в коммуникации.

Обучение иностранному языку в контексте диалога культур приобретает ярко выраженную культурно-интегрирующую ценность, означающую, что поликультурное и мультилингвальное общественное пространство требует от действующих в нем субъектов толерантного отношения, взаимного уважения, способностей к эмпатии, к достижению понимания в общении с представителями иных национально-культурных социумов [1, с. 6]. В новой системе ценностно-смысловых приоритетов многообразие не является синонимом враждебности, а интеграция не противоречит понятию «самобытность». Знание любого языка выступает своеобразным механизмом превращения лингвоэтнокультурного «многоцветия» в инструмент взаимопонимания.

Обучение иностранному языку в контексте диалога культур должно быть направлено на:

- умение ориентироваться в социокультурных особенностях аутентичной языковой среды и социокультурных характеристиках людей, с которыми происходит взаимодействие в условиях межкультурного общения;
- выработку поведенческой адаптации к общению в иноязычной среде, формирование понимания необходимости следовать традиционным канонам вежливости в стране изучаемого языка, проявляя уважение к традициям, ритуалам и стилю жизни представителей иного культурного сообщества;
- выбор линии речевого поведения и варьирование языковых средств в зависимости от конкретных коммуникативных задач и ситуации общения;
- овладение способами представления родной культуры в иноязычной среде.

Формирование у обучающихся представлений о культурном разнообразии как норме сосуществования и взаимного развития культур в современном поликультурном мире должно происходить одновременно с формированием базовых национально-культурных ценностей своей страны, осознанием себя в спектре культур, воспитанием гордости за свою культуру. Поэтому тематико-ситуативная организация учебного материала должна способствовать формированию целостной системы представлений студентов об основных национальных традициях, обычаях и реалиях как страны изучаемого языка, так и своей страны, помогать обучающимся увидеть себя в качестве равноправных представителей мирового сообщества, объединенных общими интересами, проблемами и решениями.

Полноценное и эффективное международное общение реализуется только при условии знания своей культуры, родного мира изучающих иностранный язык. Таким образом, знание родной культуры – необходимая составляющая овладения иностранным языком в современную эпоху.

Известное высказывание великого Гёте о том, что иностранные языки нужно изучать для того, чтобы лучше понять свой родной, подчеркивает неизбежное и полезное взаимодействие иностранного языка с родным.

Изучение родной культуры чрезвычайно важно для решения проблемы сохранности и целостности своей национальной идентичности, так как молодое поколение находится под огромным влиянием Интернета, одного из очень действенных проводников английского языка и особенно англо-американской культуры. «Обучение культуре в контексте преподавания иностранных языков включает прежде всего информирование учащихся о своей и иной культуре как примерах разнообразия форм коллективного бытия» [2, с. 12].

Сформированность межкультурной компетенции обуславливает способность человека эффективно участвовать в диалоге культур на основе следующих умений:

- воспринимать мир в многообразии языков и культур;
- толерантно относиться к иным культурным ценностям и нормам;
- критически оценивать культурные факты и события;
- выделять в диалоге родной и чужой культуры их сходства и различия;
- взаимодействовать с представителями «инокультуры» в условиях интеграции, выступая в качестве представителя родной страны/культуры.

Профессиональную коммуникацию представителей разных языковых сообществ можно рассматривать как разновидность межкультурной коммуникации в целом. Профессиональная коммуникация базируется на общих правилах и нормах организации межкультурной коммуникации, одновременно демонстрируя специфику той или иной профессиональной деятельности. Медицина относится к тем областям профессиональной деятельности, которые более других испытывают воздействие мирового сообщества, что в реальной действительности все больше проявляется в унификации стандартов медицинской практики во всем мире. Формирование межкультурной компетенции призвано развивать у студентов правильное восприятие привычного и чужого – чужое должно восприниматься не как плохое, а как иное, отличное от привычного. Развитие у студентов навыков межкультурного общения в конечном итоге дает им возможность познавать мир во всем его многообразии и открывает путь к профессиональной самореализации.

Овладение культуроведческими знаниями создает основу для диалога культур, способствует консолидации мирового сообщества, обеспечивает рост доверия, предупреждение конфликтов и предпосылки для интеграции.

ЛИТЕРАТУРА

1. Гальскова, Н. Д. Ценности современного мира глобализации и межкультурное образование как ценность / Н. Д. Гальскова, Е. Г. Тарева // ИЯШ. – 2012. – № 1. – 3–11.
2. Мильруд, Р. П. Обучение культуре и культура обучения языку / Р. П. Мильруд, И. Р. Максимова // Иностранные языки в школе. – 2012. – № 5. – С. 12.